Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 13 (1895)

Heft: 232

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 232 XIII. Jahrgang. Bern, Mittwoch, 18. September. 1895 Berne, Mercredi, 18 Septembre. XIIIme année. № 232

Abonnemente: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Handel mit Brasilien.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Courtelary.* (1382/1383)

Failli: Guyot, fils, Henri, fabricant d'horlogerie, à St-Imier.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 septembre 1895.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 26 septembre 1895, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel de la Couronne, à St-Imier.
Délai pour les productions: 18 octobre 1895.

Faillie: Guyot, Rosette, née Schmidt, à St-Imier.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 septembre 1895.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 26 septembre 1895, à 3 heures après-midi, à l'Hôtel de la Couronne, à St-Imier.
Délai pour les productions: 18 octobre 1895.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt Rorschach.* (1400)

Gemeinschuldner: Steiner, Andreas, Wirt zum Seehof, in Rorschach.
Datum der Konkurseröffnung: 16. September 1895.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 27. September 1895, vormittags 11 Uhr, im Gasthaus zur Krone in Rorschach.
Eingabefrist: Bis 18. Oktober 1895.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Uster.* (1384)

Gemeinschuldner: Dolder, Johannes, Seidenfabrikant, in Esslingen-Egg (S. H. A. B. Nr. 201 vom 7. August 1895, pag. 841).
Anfechtungsfrist: Bis 28. September 1895.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel.* (1385)

Gemeinschuldner: Elnitzky, Johann-Nepomuk, Inhaber der Firma «J. N. Elnitzky», Schäftefabrikation, in Basel (S. H. A. B. Nr. 67 vom 13. März 1895, pag. 277).
Anfechtungsfrist: Bis 28. September 1895.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt St. Gallen.* (1386)

Gemeinschuldner: Rittmeyer, Eug., Kaufmann, Sternenackerstrasse 9, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 198 vom 3. August 1895, pag. 829).
Anfechtungsfrist: Bis 28. September 1895.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (1387)

Failli: Piguet, Louis, marchand de chaussures, St-Laurent, à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 juillet 1895, nº 188, page 789).
Délai pour intenter l'action en opposition: 28 septembre 1895.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Rolle.* (1388)

Failli: Haenny, Barthélemy, courtier, à Rolle (F. o. s. du c. du 31 juillet 1895, nº 194, page 813).
Délai pour intenter l'action en opposition: 28 septembre 1895.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel.* (1389)

Gemeinschuldner: Wirz-Löw, Eduard, Teilhaber der Firma «Ed. Wirz & Cie» in Basel (S. H. A. B. Nr. 221 vom 6. Oktober 1894, pag. 909 und Nr. 263 vom 8. Dezember 1894, pag. 1079).
Anfechtungsfrist: Bis 28. September 1895.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Morges.* (1390)

Failli: Bloch, Jonas, soldeur, à Morges (F. o. s. du c. du 10 juillet 1895, nº 177, page 743 et du 17 août 1895, nº 209, page 875).
Délai pour intenter l'action en opposition: 28 septembre 1895.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Stadt.* (1391)

Gemeinschuldner: Wälchli-Burri, Arnold-Andreas, Weinhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 247 vom 17. November 1894, pag. 1013; Nr. 277 vom 26. Dezember 1894, pag. 1137; Nr. 27 vom 2. Februar 1895, pag. 107; Nr. 40 vom 16. Februar 1895, pag. 159 und Nr. 158 vom 19. Juni 1895, pag. 667).
Datum des Schlusses: 10. September 1895.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Payerne.* (1392)

Failli: Jomini-Jomini, Frédéric, à Payerne (F. o. s. du c. du 12 septembre 1894, nº 203, page 831 et du 7 novembre 1894, nº 241, page 989).
Date de la clôture: 6 septembre 1895.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Embrach.* (1398)

Gemeinschuldner: Heer, Joseph, Goldleistenfabrikant, in Wetzikon, früher in Embrach (S. H. A. B. Nr. 158 vom 19. Juni 1895, pag. 667).
Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 10. Oktober 1895 an.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 21. Oktober 1895, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum Wildenmann, in Embrach.
Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften: Das Fabrikgebäude Nr. 187, im Dorfe Embrach, enthaltend drei Arbeitssäle und zwei Wohnungen, Assekuranzwert Fr. 14,000, nebst Zubehörden, darunter ein Petroleummotor, eine Kehlmaschine, eine Schiftmaschine, eine Verzierungsmaschine, drei Fraisen, eine grosse Partie Gipsmodelle etc.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Moutier.* (1393)

Failli: Jourdain, Jean-Baptiste, tanneur, aux Vacheries des Genevez (F. o. s. du c. du 13 février 1895, nº 36, page 143 et du 29 mai 1895, nº 141, page 595).
Date du dépôt des conditions de la vente: Dès le 9 octobre 1895.
Lieu, jour et heure des enchères: Samedi, 19 octobre 1895, dès les 4 heures de l'après-midi, à l'Hôtel du Cheval blanc, aux Genevez.
Désignation des immeubles mis en vente:

Territoire des Genevez.

Une maison d'habitation rurale avec assise, vergers et jardin situés lieux dits «Clos chez le Pelletier» et une tannerie avec assise appelée «Clos ès Jourdain», plus divers autres immeubles en nature de prés, champs et forêts épars sur le territoire des Genevez, le tout rangé au cadastre des Genevez sous section A, nos 790, 791, 597, 606, 644, 630, 450, 468, 416, 763, 515, 445, 609 b, 784 b, 785, 792, 793, 467, 415, et section C, nº 994, et d'une contenance totale de 3 hectares, 63 ares, 95 centiares.

Pour visiter les immeubles à vendre s'adresser à M. Léon Voirol, instituteur, aux Genevez.

Kt. Aargau. *Konkursamt Aarau.* (1399)

Gemeinschuldner: Nachlass des Leemann, Jean, gewesener Fabrikbesitzer, in Oberentfelden (S. H. A. B. Nr. 180 vom 4. August 1894, pag. 733; Nr. 201 vom 8. September 1894, pag. 823; Nr. 33 vom 9. Februar 1895, pag. 132; Nr. 71 vom 16. März 1895, pag. 298 und Nr. 103 vom 17. April 1895, pag. 437).
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 25. September 1895, von nachmittags 2 Uhr an, auf der Gerichtskanzlei Aarau.
Bezeichnung der zu versteigernden beweglichen Sachen:
1) 6 Aktien der Wasserversorgungs-Aktiengesellschaft Ober-Entfelden à Fr. 100.
2) Bestrittene und unbestrittene Aktivposten im Betrage von Fr. 710. 35.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern. *Gerichtspräsident von Thun.* (1394)

Schuldner: Wyder, Christian, Kaufmann, in Thun.
Datum der Bewilligung der Stundung: 2. September 1895.
Sachwalter: F. Günter, Sohn, Notar, in Thun.
Eingabefrist: Bis 8. Oktober 1895.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. Oktober 1895, vormittags 9½ Uhr, im Bureau der Notarien J. Günter & Sohn in Thun.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 16. Oktober 1895 an.

Ct. de Neuchâtel. *Tribunal civil de La Chaux-de-Fonds.* (1395)

Débiteur: Waelti, Jacob, épicier-boulanger, 21, Rue du Puits, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement accordant le sursis: 7 septembre 1895.
Commissaire au sursis concordataire: Eugène Wille, avocat et notaire, à La Chaux-de-Fonds.
Délai pour les productions: 8 octobre 1895.
Assemblée des créanciers: Lundi, 28 octobre 1895, à 10 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 18 octobre 1895, à l'office des faillites (greffe du tribunal) de La Chaux-de-Fonds.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern. *Gericht (I. Instanz): Gerichtspräsident von Biel.* (1396)

Schuldnerin: Mayland, Adèle, geb. Walther, Wirtin, in Biel (S. H. A. B. Nr. 144 vom 1. Juni 1895, pag. 608 und Nr. 182 vom 17. Juli 1895, pag. 764).
Datum der Bestätigung: 3. September 1895.

Ct. de Genève. *Tribunal de 1re instance de Genève.* (1397)

Débiteur: Cocquio, Luigi, entrepreneur, à la Coulouvrenière, Genève (F. o. s. du c. du 18 mai 1895, nº 133, page 520 et du 17 juillet 1895, nº 182, page 764).
Date de l'homologation: 2 septembre 1895.
Un délai de 15 jours pour intenter action, a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Das von Maria Krütli in Schaffhausen vermisste, im Jahr 1878 ausgestellte Sparheft der «Ersparniskasse Schaffhausen» Nr. 14,753, Wert per September 1892 Fr. 950 (siehe letzte Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 185 vom 17. August 1894), ist durch Schlussnahme des Bezirksgerichtes Schaffhausen vom 16. September 1895 als kraftlos erklärt worden.

Schaffhausen, 17. September 1895.

Die Kanzlei des Bezirksgerichtes:
(W. 89) **R. Tanner.**

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.
Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.
(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation effective	Totaler Baarvorrath Encaisse totale	Ungedeckte Zirkulat. Circul. non couv.	Verfügb. Baarschaft Encaisse dispon.
1894.				
Durchschnitt - *Moyenne*	158,719	92,492	66,227	23,978
Maxima	175,111	99,755	81,048	28,777
Minima	147,687	89,314	55,156	19,681
1895.				
I. Semester. — 1er semestre.				
Durchschnitt - *Moyenne*	162,716	94,224	68,492	24,219
Maxima	172,485	98,417	80,442	29,325
Minima	154,264	91,646	58,294	19,550
III. Quartal — 3e trimestre.				
6. Juli - *6 juillet*	171,051	92,446	78,605	20,268
13. Juli - *13 juillet*	169,438	92,211	77,227	20,097
20. Juli - *20 juillet*	167,082	92,071	75,011	20,351
27. Juli - *27 juillet*	168,145	91,653	76,492	20,000
3. August - *3 août*	167,817	90,969	76,848	19,259
10. August - *10 août*	166,161	91,819	74,342	20,068
17. August - *17 août*	163,927	92,203	71,725	20,636
24. August - *24 août*	163,989	92,188	71,801	20,764
31. August - *31 août*	166,716	91,673	75,043	19,849
7. September - *7 septembre*	166,457	90,855	75,602	19,069
14. September - *14 septembre*	168,745	92,799	75,946	20,874

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 14. September 1895.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 14 septembre 1895.

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten — Billets: Emission	Noten — Billets: Circulation	Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle / Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central: Gesetzliche Notendeck. 40 o/o der Zirkulation / Couverture légale des billets 40 o/o de la circulation	Frei verfügbarer Theil / Partie disponible	Ct.	Noten anderer schweiz. Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses	Uebrige Kassabestände / Autres valeurs en caisse	Ct.	Total	Ct.
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	11,900,000	11,871,350	4,748,540	1,867,845	—	614,900	41,511	70	7,272,796	70
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,000,000	1,984,650	793,860	225,674	30	61,600	9,982	25	1,091,116	55
3	Kantonalbank von Bern, Bern	15,000,000	14,673,600	5,869,440	2,763,204	65	655,150	42,429	95	9,330,224	60
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,979,650	791,860	93,889	—	86,500	80,829	74	1,053,078	74
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	13,500,000	13,400,650	5,360,260	884,821	30	758,700	3,670	25	7,007,451	55
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	700,000	695,500	278,200	55,210	—	3,050	1,354	67	337,814	67
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,494,950	597,986	138,918	51	366,650	47,151	61	1,150,700	12
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,985,750	1,594,300	724,068	11	248,100	79,581	91	2,646,050	02
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	969,800	387,920	58,263	39	254,800	64,990	24	765,973	63
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,984,000	793,600	205,596	30	35,300	52,644	12	1,087,140	42
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	992,700	397,080	255,260	80	154,050	71,965	45	878,356	25
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,959,000	3,958,350	1,583,340	413,393	85	188,450	5,033	32	2,190,217	17
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	3,000,000	2,949,800	1,179,920	265,510	—	358,700	23,138	27	1,827,268	27
14	Banque du Commerce, Genève	24,000,000	23,468,500	9,387,400	1,151,491	60	217,500	85,682	45	10,842,074	05
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,966,950	1,186,780	254,966	84	143,500	10,840	60	1,596,087	44
17	Bank in Basel, Basel	23,000,000	21,431,150	8,572,460	2,893,385	—	2,020,300	194,341	88	13,680,486	88
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,874,550	1,549,820	324,656	25	101,750	173,017	56	2,149,243	81
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,614,150	1,845,660	374,140	30	471,650	30,034	90	2,721,485	20
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	23,500,000	22,311,000	8,924,400	4,794,908	21	750,400	176,983	99	14,646,692	20
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,469,050	987,620	205,126	84	214,850	45,912	88	1,453,509	72
24	Banque cantonale fribourgoise, Fribourg	1,000,000	970,400	388,160	143,055	—	198,650	9,588	28	739,453	28
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,000,000	8,932,950	3,573,180	1,007,349	73	1,411,000	124,731	66	6,116,261	39
27	Ersparnisskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,500,000	1,488,900	595,560	82,855	—	11,500	9,653	54	699,298	54
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	987,800	395,120	75,345	—	6,550	5,793	18	482,808	18
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	6,000,000	5,829,550	2,331,820	231,141	28	476,650	11,688	32	3,051,299	60
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	4,200,000	3,955,300	1,582,120	241,219	95	488,450	148,151	31	2,459,941	26
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,500,000	1,481,500	592,600	132,479	21	61,850	52,847	98	839,777	19
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,484,850	593,940	135,380	—	37,600	6,238	65	773,158	65
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,000,000	3,956,200	1,582,480	366,633	08	311,400	38,067	62	2,298,580	70
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	992,350	396,940	35,935	—	38,750	11,388	76	483,013	76
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,000,000	1,976,800	790,720	165,416	—	35,450	9,322	04	1,000,908	04
37	Credito Ticinese, Locarno	2,000,000	1,976,000	790,400	76,425	—	47,550	30,326	69	944,701	69
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	2,750,000	2,711,700	1,084,680	141,225	—	191,750	22,116	76	1,439,771	76
39	Zuger Kantonalbank, Zug	1,000,000	993,150	397,260	89,000	—	45,750	9,642	34	541,652	34
		186,009,000	179,813,550	71,925,420	20,873,519	50	11,068,800	1,730,654	87	105,598,394	37
	Stand am 7. September / Etat au 7 septembre 1895	186,350,000	179,465,550	71,786,220	19,068,875	—	13,008,150	1,968,998	10	105,832,243	10
		— 341,000	+ 348,000	+ 139,200	+ 1,804,644	50	— 1,939,350	— 238,343	23	— 233,848	73

* Wovon in Abschnitten von / Dont en coupures de	Fr. 1000 Fr. 13,452,000	Ausgewiesene Circulation / Circulation accusée	Fr. 179,813,550. —
	„ 500 „ 23,425,000	Noten in Kassa der Banken / Billets chez les banques	„ 11,068,800. —
	„ 100 „ 100,423,600	Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers	Fr. 168,744,750. —
	„ 50 „ 42,512,950		
	Fr. 179,813,550		
		Stand am 7. September / Etat au 7 septembre 1895	Fr. 166,457,400. —

Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers	Fr. 168,744,750. —	Gold - Or	Fr. 82,168,935. —
Gesetzliche Baarschaft / Espèces légales en caisse	„ 92,798,939. 50	Silber - Argent	„ 10,630,004. 50
Ungedeckte Circulation / Circulation non couverte	Fr. 75,945,810. 50	Gesetzliche Baarschaft / Encaisse métallique	Fr. 92,798,939. 50
	Fr. 75,602,305. —		Fr. 90,855,095. —

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) **Vom 14. September 1895. — Du 14 septembre 1895.** (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten-Emission / Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi: Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken / Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois: Schweizer Wechsel / Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel / Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel / Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons / Bons de caisse d'états suisses, obligations des états et leurs coupons	Total
5	Bank in St. Gallen	13,500,000	758,700	— —	6,351,467. 62	290,242. 20	2,660,210. —	— —	10,060,619. 82
14	Banque du Commerce à Genève .	24,000,000	217,500	— —	11,706,223. 30	— —	4,603,500. —	700,000. —	17,227,223. 30
17	Bank in Basel	23,000,000	2,020,300	— —	7,003,988. 29	108,717. 45	10,665,250. —	— —	19,798,255. 74
19	Banque de Genève	5,000,000	471,650	— —	9,816,494. 20	53,770. 75	1,234,725. 55	523,010. 40	12,099,650. 90
31	Banque commerciale neuchâteloise	4,200,000	488,450	— —	4,385,634. 91	1,515. —	472,020. —	— —	5,347,619. 91
		69,700,000	3,956,600	— —	39,263,808. 32	454,245. 40	19,635,705. 55	1,223,010. 40	64,533,369. 67
	Stand am 7. September / Etat au 7 septembre 1895	69,700,000	4,616,200	78,918. 55	38,610,619. 31	496,651. 85	19,677,976. 05	1,197,610. —	64,677,975. 76
		—	— 659,600	— 78,918. 55	+ 653,189. 01	— 42,406. 45	— 42,270. 50	+ 25,400. 40	— 144,606. 09

Aktiven — Actif / Passiven — Passif

Nr.	Firma / Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft / Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes / Couverture d. billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrige kurzfällige dispon. Guthaben / Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation / Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden / Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden / Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	6,245,081. 30	10,060,619. 82	1,061,128. 66	17,366,829. 78	13,400,650	1,171,280. 86	12,022. —	14,583,952. 86
14	Banque du Commerce à Genève .	10,538,891. 60	17,227,223. 30	1,113,012. —	28,879,126. 90	23,468,500	3,551,922. 60	— —	27,020,422. 60
17	Bank in Basel	11,465,845. —	19,798,255. 74	1,991,446. 10	33,255,546. 84	21,431,150	6,880,963. 84	— —	28,312,113. 84
19	Banque de Genève	2,219,800. 30	12,099,650. 90	— —	14,319,451. 20	4,614,150	118,143. 55	— —	4,732,293. 55
31	Banque commerciale neuchâteloise	1,823,339. 95	5,347,619. 91	20,100. 41	7,191,060. 27	3,955,300	525,045. 92	— —	4,480,345. 92
		† 32,292,958. 15	64,533,369. 67	4,185,687. 17	101,012,014. 99	66,869,750	12,247,356. 77	12,022. —	79,129,128. 77
	Stand am 7. September / Etat au 7 septembre 1895	31,299,398. 65	64,677,975. 76	3,315,279. 11	99,292,653. 52	67,378,800	11,035,842. 13	12,022. —	78,426,664. 13
		+ 993,559. 50	— 144,606. 09	+ 870,408. 06	+ 1,719,361. 47	— 509,050	+ 1,211,514. 64	— —	+ 702,464. 64

† Ohne Fr. 6,126. 21 Scheidemünzen und nicht tarifierte fremde Münzen — † Sans fr. 6,126. 21 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

14. September 1895. — **Offizieller Diskontosatz** Schweizerischer Emissionsbanken: **3 %**, gültig seit 15. April 1895.
14 septembre 1895. **Taux d'escompte officiel** de banques d'émission suisses: **3 %**, valable depuis le 15 avril 1895.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Handel mit Brasilien.

Aus verschiedenen Anfragen, die anlässlich der Publikation meines Handelsberichtes im «Schweizerischen Handelsamtsblatte» *) an mich gerichtet wurden, geht hervor — schreibt uns Herr Arnold Wildberger, schweizerischer Vizekonsul in Santos — dass die betreffenden Fragesteller wohl gerne einen Versuch machen würden, mit Brasilien zu arbeiten, wenn das Geschäft ohne Risiko gemacht werden kann und überhaupt nicht zu viel Umstände damit verbunden sind; sozusagen alle fassen die Sache zu oberflächlich an und unterschätzen die Absatzfähigkeit dieses Landes. Der Staat São Paulo, mein Konsularbezirk, hat über 2 Millionen Einwohner. Einige primitive Industrie-Erzeugnisse ausgenommen, muss alles eingeführt werden. Der Import von europäischen Waren beziffert sich jährlich auf hunderte von Millionen Franken. Deutschland, England, Frankreich etc. wetteifern miteinander, die hiesige Kundschaft an sich zu ziehen. Ich habe dies in meinem eben erwähnten Berichte bereits angeführt, und wiederhole es nur, um deutlich hervorzuheben, dass es sich der Mühe lohnen würde, dieses Land für die schweizerische Industrie zu gewinnen.

Diejenigen, die den Kampf mit dieser Konkurrenz aufnehmen wollen, müssen sich vor allen Dingen darauf gefasst machen, dass es ein harter sein wird, sie müssen die hier verkäuflichen Artikel kennen lernen, die Preise und Qualität der Konkurrenz kennen und wissen, ob sie überhaupt konkurrenzfähig sind.

Vom Standpunkte des dortigen Fabrikanten aus lässt sich der hiesige Import-Handel in drei Kategorien teilen: Die erste Kategorie bilden die eigentlichen grossen Importhäuser; die zweite umfasst die sogenannte zweite Hand, welche entweder nur zeitweise oder nur gewisse Artikel ihres Bedarfs importiert; unter der dritten möchte ich Eisenbahn- und andere Aktien-Gesellschaften, Staats- und Stadt-Regierungen etc. umfassen.

Erste Kategorie. Diejenigen Firmen, deren eigentlicher Zweck der Import ist, haben entweder ihre eigenen Filialen auf einem europäischen Platze, wie Paris, Hamburg, London etc., oder sie haben ihre Korrespondenten. Im einen wie im andern Falle kommt der dortige Fabrikant nicht mit dem hiesigen Hause in Verbindung, die Filialen oder Korrespondenten besorgen alle Einkäufe. Mit diesen hat der Fabrikant zu unterhandeln. In vielen Fällen wird er kaum erfahren, wohin seine Ware bestimmt ist, er erhält einfach den Auftrag, dieselbe nach diesem oder jenem Hafen zu spedieren. Das Geschäft auf diese Art ist für den Verkäufer das glatteste und einfachste, er fürchtet keine Reklamationen nach Monaten, er hat mit dem Verschiffen und der Seeversicherung nichts zu thun, die Verkäufe machen sich gegen bar oder auf kurzen Termin an Häuser, die er kennt, oder über welche er mit Leichtigkeit Erkundigungen einziehen kann. Auf der andern Seite aber werden die Preise von den mit den Einkäufen beauftragten Häusern so heruntergedrückt, dass nur derjenige zum Geschäfte kommt, der am vorteilhaftesten zu liefern im Stande ist, oder unentbehrliche Artikel hat.

Zweite Kategorie. Die zweite Hand importiert in kleinerem Massstabe, sie kauft oft direkt vom Fabrikanten. Es ist dies folglich diejenige Klasse, welche für die schweizerische Industrie, die mit Brasilien arbeiten will, hauptsächlich in Betracht kommt. Hier erlangt der Fabrikant bessere Preise, aber er läuft auch mehr Risiko. Vorsicht ist sehr am Platze, denn es handelt sich nicht nur darum, zu wissen, ob der Käufer zahlungsfähig ist, man muss auch versichert sein, mit keinem Chicaneur zu thun zu haben. Denn wird die Ware zur Verfügung gestellt, weil sie nicht nach Muster oder Uebereinkunft geliefert oder nicht richtig verpackt oder nicht zur Zeit verschifft ist, oder aus irgend einem andern Grunde, so kommt erstens der Wechsel, wenn ein solcher gezogen ist, mit grossen Kosten unbezahlt zurück, dann muss die Ware, wenn sie verzollt ist, zu einem Preise verkauft werden, welcher oft nicht einmal die Spesen decken wird. Ist die Ware aber noch im Zollhause, so muss sie hohe Magazinmiete bezahlen und kann nur mit grossen Spesen nach einem andern Hafen ausgeführt werden.

Es ist durchaus notwendig, beim Abschlusse eines Geschäftes alle Konditionen über Preise, Qualität der Ware, Zahlungsbedingungen, Spedition, Verpackung, Versicherung genau festzustellen, damit keine Reklamationen zu befürchten sind. Da der Käufer in vielen Fällen bezüglich Spedition und Seeversicherung selbst nicht bewandert ist, so muss der Verkäufer die vorteilhaftesten Routen kennen, er darf nur mit regelmässigen Dampferlinien, wie solche von Hamburg, Antwerpen, Hâvre, Marseille, Genua aus bestehen, spedieren und jedenfalls nur mit Dampfern verschiffen, die Santos anlaufen, denn Umladung in einem andern Hafen bringt immer Verzögerung und Beschädigung der Ware mit sich.

Die Versicherung wird für Manufaktur-Waren, überhaupt für feinere Artikel immer gegen Totalverlust und teilweise Havarie gemacht.

Die Verpackung muss eine solide sein, ohne jedoch dadurch die Colis zu sehr zu erschweren. Für feinere Waren werden die Holzkisten mit Blech ausgeschlagen und, nachdem die Kisten vollgepackt sind, wird das Blech hermetisch zugelötet.

Die Faktura muss ausser den Konditionen, Preisen etc. das genaue Brutto- und Netto-Gewicht jeder Kiste enthalten. Bei Stoffen muss angegeben werden, ob dieselben von Baumwolle, Wolle, Seide, Wolle und Seide etc. sind; diese Angaben sind für die Verzollung von grosser Wichtigkeit, der Inhalt jeder einzelnen Kiste muss natürlich ebenfalls auf der Faktura notiert sein. Ausser der gewöhnlichen Marke (gewöhnlich Initialen des Käufers) muss auf jedem Colis der Name des Bestimmungshafens, für den Staat S. Paulo der Name Santos ausgeschrieben stehen.

Derjenige Fabrikant, der entschlossen ist, mit Brasilien zu arbeiten, muss auch entschlossen sein, sein Fabrikat nach dem Geschmacke des Käufers herzustellen. Er darf sich nicht auf den Standpunkt stellen, dass die Kundschaft seine Ware kaufen muss, so wie er gewöhnt ist, sie seit Jahren zu fabrizieren.

Um sich die Kundschaft zu erwerben, ist das beste Mittel, einen tüchtigen, zuverlässigen Reisenden herzusenden, der hier am Platze die Bedürfnisse der Kundschaft und diese selbst studiert. Leider fehlen hier fachkundige, geeignete Personen, welchen man Vertretungen übergeben könnte, es müssen also Leute von dort kommen. Da nun aber die Spesen einer solchen Reise voraussichtlich für den einzelnen zu hoch wären, so wäre es vielleicht thunlich, dass sich mehrere Fabrikanten einigten, die Vertretung ihrer Interessen demselben anzuvertrauen und die Spesen gemeinschaftlich zu tragen.

Ausser diesem Mittel kann man sich mit schriftlichen Offerten, Mustersendungen etc. behelfen. Wo mit brasilianischen Häusern nicht portugiesisch korrespondiert werden kann, ist die französische Sprache anzuwenden. Dieselbe ist den Leuten eher verständlich, als die deutsche oder englische. Bei Offerten sind die Preise franko an Bord zu stellen, damit der Käufer, welcher die Spesen bis zum Seehafen nicht kennt, seine Kalkulation machen kann.

Die Zahlungsbedingungen stellt der Verkäufer, wie es ihm am besten passt. Viele europäische Häuser verkaufen auf sechs Monate Ziel, sie verschiffen die Ware und senden alle Dokumente an den Käufer, welcher

*) Nummer 100 vom 11. April 1895.

ihnen innert sechs Monaten Deckung auf London oder Paris zu remittieren hat; andere ziehen auf den Käufer auf drei oder sechs Monate, andere übergeben die Verschiffungsdokumente mit dem Wechsel einer Bank, welche die erstern nur gegen Accept des letztern aushändigt; andere verlangen Deckung, bevor die Ware verschifft wird und so giebt es eine Anzahl Kombinationen, die jeder zu seinem Vorteil zu drehen sucht. An dem Verkäufer liegt es, zu erkennen, was er verlangen kann und in welchem Punkte er nachgeben muss.

Dritte Kategorie. Hier kommen diejenigen Artikel in Betracht, die hier nicht auf Lager gehalten werden können und meistens in grossen Posten gekauft werden, wie Eisenbahn-, Kriegs-, Feuerwehrmaterialien, Einrichtungen von Fabriken, Anlagen von öffentlichen Beleuchtungen, Wasserleitungen etc. Hier ist es sozusagen unumgänglich, einen einflussreichen Vertreter am Platze zu haben, welcher seine Fabrik unterrichtet, sobald irgend eine Lieferung zur Konkurrenz ausgeschrieben ist oder eine neue Anlage geplant wird.

Die grossen ausländischen Import-Firmen nehmen solche Vertretungen gewöhnlich gerne an.

Allgemeines. Es kann nicht genug angeraten werden, etwaige Differenzen mit den Käufern auf gütlichem Wege zu ebnen. Prozesse dauern gewöhnlich sehr lange und sind kostspielig.

Die brasilianische Valuta ist grossen und raschen Schwankungen unterworfen, der Preis einer eingeführten Ware steigt oder fällt in hiesigem Werte je nach dem Stande des Kurses. Die Parität des Franken ist 353 Reis; heute ist der Kurs 900 Reis per Franken.

Zu bemerken ist, dass die Zölle im Durchschnitt 50—100 % des Wertes der Ware betragen, dass die Wiederausfuhr von verzollten Waren mit Schwierigkeiten und bedeutenden Kosten verbunden ist.

Im allgemeinen wird sehr auf reiche Verpackung und Ausstattung der Ware gesehen, bei gewissen Artikeln wird ein grosser Teil des Verkaufspreises auf die Verpackung verwandt, um die Ware dem Käufer recht vorteilhaft erscheinen zu lassen.

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne. 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Schweizer. Nordostbahn-Gesellschaft.

Fakultative Konversion

der

Prioritätsaktien

der

Schweizer. Nordostbahn-Gesellschaft

in

Stammaktien.

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre der Schweizer. Nordostbahn-Gesellschaft vom 29. Juni 1895 soll den Inhabern von Prioritätsaktien der Schweizer. Nordostbahn-Gesellschaft deren fakultative Konversion in Stammaktien zu folgenden Bedingungen angeboten werden:

Die zur Konversion eingereichten Prioritätsaktien werden in eine gleiche Anzahl Stammaktien à 500 Fr. umgewandelt, so dass der Nominalbetrag des gesamten Aktienkapitals unverändert bleibt.

Die Umwandlung erfolgt, wenn sie **in der Zeit vom 15. September bis Ende Oktober d. J.** erklärt wird, gegen ein Aufgeld von **45 Fr. für jede Prioritätsaktie,** welches **anlässlich der Abstempelung der Titel bei der Konversionsanmeldung zu entrichten ist,** — wenn die Konversion erst **nach dieser Frist** angemeldet wird, gegen ein Aufgeld von **50 Fr.** per Stück. **Nach dem 1. Dezember a. c. werden überhaupt keine Anmeldungen mehr angenommen.**

Die Inhaber von konvertierten Prioritätsaktien erhalten für das Jahr 1895 diejenige Dividende, welche für dieses Jahr den nicht konvertierten Prioritätsaktien ausgerichtet wird. Vom Jahre 1896 an treten sie in die Rechte der Stammaktien ein.

Aus dem von den Prioritätsaktionären bezahlten Aufgelde sollen die jetzigen Stamm- und die konvertierten Prioritätsaktien in der Zeit vom 27. bis 31. Dezember d. J. 15 Fr. per Aktie erhalten. Diese Vergütung wird der Reserve für ausserordentliche Anforderungen an die Jahresrechnung entnommen, welchem Konto dagegen die ganze Einnahme auf dem jetzigen und späteren Aufgeld zufliessen soll.

In Ausführung des obigen Beschlusses werden hiemit die Inhaber von Prioritätsaktien, welche die Konversion zu vorstehenden Bedingungen anzunehmen geneigt sind, eingeladen, die Titel samt zugehörigen Couponsbogen behufs Abstempelung in der Zeit vom 15. September bis 1. Dezember a. c. bei der Hauptkasse unserer Gesellschaft in Zürich vorzuweisen, und gleichzeitig das betreffende Aufgeld zu entrichten, wogegen für jede Prioritätsaktie ein vom 27. Dezember a. c. an zahlbarer Bon à 15 Fr. verabfolgt wird. Bezügliche Bordereaux für Konversions-Anmeldungen können sowohl bei unserer Hauptkasse, als auch bei unsern gewohnten Couponszahlstellen bezogen werden.

Im übrigen sind alle schweizerischen Bankinstitute und Banquiers und in Deutschland die bekannten Couponszahlstellen befugt, Konversionsanmeldungen entgegen zu nehmen. (M 10747 Z)

Zürich, den 12. September 1895.

Die Direktion
der Schweizer. Nordostbahn-Gesellschaft.

(673²)

Nouvelle reliure mobile et classeur instantané.

8 grandeurs pour tous formats de journaux. — Dépôts dans toutes les principales villes.

Optimus spécial pour la Feuille officielle du commerce.

Prix fr. 2. 50. — Commandes au concessionnaire des brevets

(574⁴) ***Ch. Durieu à Vevey.***

Schweizerische Nordostbahn.

Ausgabe der definitiven Titel des 3½ % Anleihens von 7 Millionen Franken, d. d. 15. Juni 1895.

Wir bringen den Interessenten zur gefl. Kenntnis, dass die **definitiven Obligationentitel** des vorgenannten Anleihens gegen Rückgabe der volleinbezahlten Interimsscheine oder der convertierten Obligationen des gekündeten 4 % 7 Millionen-Anleihens vom 1. Juni 1888, nebst den zu letzteren gehörigen Coupons per 15. Dezember l. J. u. f. vom 20. ds. Monats ab auf dem **Bureau unseres Rechnungsrevisors im hiesigen Bahnhofgebäude** bezogen werden können.

Die erforderlichen Bordereauformulare sind bei sämtlichen Couponszahlstellen erhältlich. (M 10857 Z)

Zürich, den 18. September 1895.

(678³) **Die Direktion.**

Fabrikation und Spezialität.

Coupier- und Plombierzangen, Plomben, Perforiermaschinen, Billetdatumpressen, Numeroteurs, Siegel-, Datum- und Firmastempel, Brenneisen, Waggonschlüssel, Firmenschilder (Affichen), Hydranten- und Strassentafeln, Hausnummern, Kilometer-, Hektometer- und Gradiententafeln mit massiver, erhabener Schrift, gegossen, emailliert oder gepresst. — Prägung von Konsum-, Bier- und Fabrikmarken. — Diplom Zürich 1883, Medaille Paris 1889.

H. Isler,
(13²²) mechanische Werkstätte und Gravieranstalt, Winterthur.

Eigene Bar-Depositen über Fr. 100,000

J. BAUR, BERN-MARKTGASSE
· NOTARIAT ·
INKASSO, VERWALTUNGEN
Liegenschaften - & Wertschriften
Kauf & Verkauf, Belehnungen
HYPOTHEKEN- & KAPITAL-ANLAGEN
★ INFORMATIONEN ★
Streng reelle und billige Geschäftsbesorgungen. (1,925)

(588) **Jahrgang 1883, I. Teil**

des **„Schweiz. Handelsamtsblatt"** zu kaufen gesucht. Offerten mit Preisangabe an **Office Polytechnique d'Edition et de Publicité Bern** erbeten.

ROBERTO HOLTMANN
LUGANO. (10⁵)
Maison de renseignements sur le crédit et le commerce de la Suisse italienne.

Buchbinderei.

Einbände jeder Art, einzeln wie auch in Partien.

Prachtbände.

Anfertigung feiner Albums, Mappen und Register.

Landsberg-Pflick,
44, Junkerngasse, 44,
Bern. (¹³)

Otto Baumann, St. Gallen.

Inkasso- u. Informations-Bureau
Rechtsagentur (396⁴²)
Geschäftsführer des **„Creditreform".**

Comptoir E. PETITE & Cᵒ
E. PONCET, successeur,
GENÈVE.
Recouvrements amiables et litigieux sur tous pays.
Recouvrements à forfait rien à payer en cas d'insuccès.
Renseignements commerciaux sur tous pays.
Envoi franco des divers tarifs, sur demande. (732⁶)

M. MEMMEL FILS
BALE
Timbres en Caoutchouc
métal & gélatine
CATALOGUE SUR DEMANDE
(678⁴)

1000
und mehr gute **Abzüge** kann man nach Handschrift oder Maschinenschrift mit dem

Edison

Mimeograph anfertigen. **Der Apparat wird jedem Käufer ohne Kosten vorgeführt.**
Probeabzüge und Preislisten gratis. (632²⁰)

G. Muggli,
Langstrasse 18, **Zürich III.**

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses **3 %**

Buchdruckerei JENT & Cᵒ in Bern — Imprimerie JENT & Cᵒ à Berne